



No. 71

N° 71

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

**Wednesday
October 9, 2013**

**Mercredi
9 octobre 2013**

**2nd Session,
40th Parliament**

**2^e session
40^e législature**

PRAYERS**9:00 A.M.****ORDERS OF THE DAY**

Second Reading of Bill 105, An Act to amend the Employer Health Tax Act.

Debate resumed and after some time the House recessed at 10:16 a.m.

10:30 A.M.**ORAL QUESTIONS****DEFERRED VOTES**

Third Reading of Bill 30, An Act to regulate the selling and marketing of tanning services and ultraviolet light treatments for tanning.

Carried on the following division:-

Albanese	Duguid
Armstrong	Elliott
Arnott	Fedeli
Bailey	Fife
Balkissoon	Flynn
Barrett	Forster
Bartolucci	Fraser
Berardinetti	Gélinas
Bisson	Gerretsen
Bradley	Gravelle
Campbell	Hardeman
Cansfield	Harris
Chan	Hatfield
Chiarelli	Holyday
Chudleigh	Horwath
Clark	Hoskins
Colle	Hudak
Coteau	Hunter
Crack	Jackson
Damerla	Jaczek
Delaney	Jeffrey
Dhillon	Jones
Dickson	Klees
DiNovo	Kwinter

PRIÈRES**9 H****ORDRE DU JOUR**

Deuxième lecture du projet de loi 105, Loi modifiant la Loi sur l'impôt-santé des employeurs.

Le débat reprend et après quelque temps, à 10 h 16, l'Assemblée a suspendu la séance.

10 H 30**QUESTIONS ORALES****VOTES DIFFÉRÉS**

Troisième lecture du projet de loi 30, Loi visant à réglementer la vente et la commercialisation de services de bronzage et de traitements par rayonnement ultraviolet à des fins de bronzage.

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 95

Leal	O'Toole
MacLaren	Pettapiece
MacLeod	Piruzza
Mangat	Prue
Marchese	Qaadri
Matthews	Sandals
Mauro	Sattler
McDonell	Schein
McKenna	Scott
McMeekin	Shurman
McNaughton	Singh
McNeely	Smith
Meilleur	Sousa
Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Miller (Parry Sound-Muskoka)	Thompson
Milligan	Vanthof
Milloy	Walker
Moridi	Wilson
Munro	Wong
Murray	Wynne
Naqvi	Yakabuski
Natyshak	Yurek
Nicholls	Zimmer
Oraziatti	

NAYS / CONTRE - 0

The Bill passed.

Le projet de loi est adopté.

Second Reading of Bill 6, An Act to protect and restore the Great Lakes-St. Lawrence River Basin.

Deuxième lecture du projet de loi 6, Loi visant la protection et le rétablissement du bassin des Grands Lacs et du fleuve Saint-Laurent.

Carried on the following division:-

Adoptée par le vote suivant :-

AYES / POUR - 62

Albanese	Dhillon	Jeffrey	Natyshak
Armstrong	Dickson	Kwinter	Oraziotti
Balkissoon	DiNovo	Leal	Piruzza
Bartolucci	Duguid	Mangat	Prue
Berardinetti	Fife	Marchese	Qadri
Bisson	Flynn	Matthews	Sandals
Bradley	Forster	Mauro	Sattler
Campbell	Fraser	McMeekin	Schein
Cansfield	Gélinas	McNeely	Singh
Chan	Gerretsen	Meilleur	Sousa
Chiarelli	Gravelle	Miller (Hamilton East-Stoney Creek)	Tabuns
Colle	Hatfield	Milloy	Vanhof
Coteau	Horwath	Moridi	Wong
Crack	Hoskins	Murray	Wynne
Damerla	Hunter	Naqvi	Zimmer
Delaney	Jaczek		

NAYS / CONTRE - 33

Arnott	Holyday	McKenna	Scott
Bailey	Hudak	McNaughton	Shurman
Barrett	Jackson	Miller (Parry Sound-Muskoka)	Smith
Chudleigh	Jones	Milligan	Thompson
Clark	Klees	Munro	Walker
Elliott	MacLaren	Nicholls	Wilson
Fedeli	MacLeod	O'Toole	Yakabuski
Hardeman	McDonell	Pettapiece	Yurek
Harris			

Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé.

The House recessed at 12:00 p.m.

À 12 h, l'Assemblée a suspendu la séance.

3:00 P.M.

15 H

REPORTS BY COMMITTEES

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Bill 70, An Act to amend the Regulated Health Professions Act, 1991.

Reported without amendment.

Report adopted and pursuant to the Order of the House dated October 3, 2013, the Bill was Ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 115, An Act to amend the Lobbyists Registration Act, 1998. Ms. Forster.

Bill 116, An Act to amend the Highway Traffic Act to increase the penalty for the use of hand-held devices while driving. Mr. Balkissoon.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

With unanimous consent, on motion by Mr. Milloy, it was Ordered,

That the Order of Precedence on the ballot list for Private Members' Public Business be changed such that:-

Ms. MacLeod assumes ballot item number 48
Mr. Fraser assumes ballot item number 47.

PETITIONS

Building the Air-Rail Link (Sessional Paper No. P-19) Ms. DiNovo.

Public Safety Related to Dogs (Sessional Paper No. P-21) Ms. DiNovo.

Tire Stewardship's fees (Sessional Paper No. P-66) Mr. Yakabuski.

Physiotherapy services (Sessional Paper No. P-108) Mr. Fedeli.

Improvements to Highway 21 between Port Elgin and Southampton (Sessional Paper No. P-126) Ms. Thompson.

RAPPORTS DES COMITÉS

Comité permanent de l'Assemblée législative:-

Projet de loi 70, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les professions de la santé réglementées.

Rapport est fait sans propositions d'amendement.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois :-

Projet de loi 115, Loi modifiant la Loi de 1998 sur l'enregistrement des lobbyistes. M^{me} Forster.

Projet de loi 116, Loi modifiant le Code de la route pour augmenter la peine imposée en cas d'utilisation d'un appareil portatif lors de la conduite. M. Balkissoon.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel des « Motions ».

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Milloy, il est ordonné,

PÉTITIONS

All levels of government to support the extension of the Sheppard subway line (Sessional Paper No. P-146) Mr. Balkissoon, Mr. Qaadri and Ms. Wong.

Funding for Youth Mental Health (Sessional Paper No. P-175) Mr. Klees.

ORDERS OF THE DAY

Second Reading of Bill 91, An Act to establish a new regime for the reduction, reuse and recycling of waste and to repeal the Waste Diversion Act, 2002.

Debate resumed.

At 6:00 p.m., the following matter was considered in an adjournment debate.

Member for Haldimand–Norfolk (Mr. Barrett) to the Minister of Aboriginal Affairs – Illegal smoke shack in Caledonia.

The House adjourned at 6:11 p.m.

ORDRE DU JOUR

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi créant un nouveau cadre pour la réduction, la réutilisation et le recyclage des déchets et abrogeant la Loi de 2002 sur le réacheminement des déchets.

Le débat reprend.

À 18 h, la question suivante a été examinée dans un débat d'ajournement.

À 18 h 11, la chambre a ajourné ses travaux.

le président

DAVE LEVAC

Speaker

**PETITIONS TABLED PURSUANT TO
STANDING ORDER 39(a)**

Extending CR to DR funding to all mammography facilities (Sessional Paper No. P-174) (Tabled October 9, 2013) Ms. Wong.

**PÉTITIONS DÉPOSÉES
CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39a) DU RÈGLEMENT**

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 40**

Fiscal Transparency and Accountability Act – Statement by the Minister of Finance pursuant to Section 8 of the Act, with respect to the Ontario Economic Accounts (April to June quarter of 2013). (No. 174) (Tabled October 9, 2013).

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À
L'ARTICLE 40 DU RÈGLEMENT**